

HILFE IN IHRER SPRACHE



SCHLÜSSELPERSON
INTEGRATION

Was sind Schlüsselpersonen?

Das sind volljährige Personen, die eine enge Verbindung zu einer Sprach- bzw. Migrationsgruppe haben. Grössenteils haben Schlüsselpersonen selbst einen Migrationshintergrund, sie sind jedoch bestens vernetzt, mit der hiesigen Sprache und Kultur vertraut und kennen die Angebote und Möglichkeiten der Gemeinde. Sie unterstützen MigrantInnen beim Integrationsprozess und nehmen so eine wichtige Brückenfunktion wahr.

Was machen Schlüsselpersonen?

- **Informieren**
Alltagsthemen, Lebensbedingungen, Rechte, Pflichten.
- **Machen aufmerksam**
auf Angebote, Fachstellen, Institutionen.
- **Begleiten**
zu Terminen, Arztbesuchen.
- **Übersetzen**
Informationsmaterialien, Formulare, «einfache» Briefe.

Was machen Schlüsselpersonen nicht?

- **Dolmetscher-Job**
Übersetzungen, die ein spezifisches Fachwissen voraussetzen oder konflikthaft sind.
- **Wohnungs- und Arbeitsvermittlung**
- **Beratung in komplizierten Fällen**
Beratung, die eine spezielle Ausbildung voraussetzt.

Möchten Sie Hilfe einer Schlüsselperson oder selbst Schlüsselperson sein?

Weitere Infos und das Antragsformular finden Sie unter:
www.muenchenbuchsee.ch oder www.sd-muenchenbuchsee.ch

Oder per Mail an: schluesselpersonen@muenchenbuchsee.ch
Oder telefonisch: 031 868 38 46



Einwohnergemeinden
Münchenbuchsee
Moosseedorf
Diemerswil
Wiggiswil
Deisswil

S O Z I A L D I E N S T